

Tesalonaika Tere 1

Poolnoj Tesalonaika yojoo Tere mutuya ano.

Jen-as-a-asari

Room mindimindiri kantriwaa prowins qata Masedonia kawaa siti waŋa ii Tesalonaika. Poolnoj misin gawoŋ meŋ liligoŋ Filipai siti mesaŋ Tesalonaika kaŋ gawoŋ mero tosianoj uugia meleengi kuma ojono uumeleen tuuŋ kolooro. Ii kolooroto, tuarenjeŋ iikanondeeŋ kolooro. Poolnoj Kraistwaa Buŋa qaa jeŋ asariŋ uugia kuuro iikanoj Griik ejemba Juuda yojowo toroqen laligogiti, iyonjoonojga mamaganoj uugia meleengi tuuŋ iikanoj somariiro. Kawaajoŋ Juuda ejemba uugia mende meleema uugianoŋ boliro Pool gema qeŋ mugitiwaajoŋ bimooro kana mongama ojomesaoŋ Berea taonoj keno. Kanageŋ Korint sitinoŋ laligoro neŋata Timotinoj ala ilailaaya koloon Tesalonaika sitiga kaŋ nomaeŋ moma laarigit, iikawaa sunduya ijoro moro.

Poolnoj Tereya mutuya Tesalonaika anoti, ii Kraistwaa alauruta yojoo uugia naŋgoŋ momalaarigia meŋ kotiiwaatiwaajoŋ ooro. Poŋ moma laariŋ uunoŋ jopagoŋ aonkejuti, iikawaa bujuya momago yojoojoŋ Anutu mepeseeja. Aŋo laaligo yojowo nomaeŋ ama laligoroti, ii duduuwubotiwaajoŋ ii papianoŋ ooja. Tesalonaika uumeleen tuuŋ batugianoŋ qaa tosaŋa kolooro jegiti, Poolnoj ii meleema jeŋ asariŋ ooja. Qaa

tosia ii kokaenj: Kraistnoj eleema karo Siwe laaligononj keubonjati, iikanonj tosianonj uugia meleema koomunoj ejuti, iyonojoj mono nomaej koloowaa? Kraistnoj naa kambanonj eleema kawaa? Qaa ii meleema kokaenj jej kotonj ojono, “Ono Kraist mombo kawaatiwaajon jejeromojromoj ama mamboma laligonj iikanonj mono gawonj awaa awaa ii jegeñä nama pondan menj laligowu.”

Buk kokawaa bakaya wañä 6 ii kokaenj:

Qaa mutuya 1.1

Dangiseñ jej aisoonj mepeseeja 1.2–3.13

Nanamemeñ dindiña ambutiwaajonj kuuj oñonja 4.1-12

Kraistnoj kawaatiwaa qaaya kuma oñonja 4.13–5.11

Qambanjambanq qaa tetegoya tosaañä 5.12-22

Terewaa qaa kota wañä 5.22-28

¹*Pool, Sailas ano Timoti nononoj Tesalonaika uumeleenj kanageso oñowo qaa amiñ mobombaa-joj tere koi oojon.

Ono Mañ Anutu ano Poñ Jiisas Kraist yorowo qokotaanj nañgi mono kaleñmoriañ oñoni luaenonj laligowu.

Momalaari qen gbilijutiwaajonj aisoojonj.

² Nononoj suulanj romongoj oñoma kuuya oñoojoj “Anutu keraqeeango dangiseñ!” jej mepeseeñkejoj ano qamakooli gawonj menj iikanonj kambanq so qagia qamakejonj.

³ Ono Jiisas Kraist jopagoj moma laarigi uujopayanonj nemuñ koma oñono gawonjä

* **1:1:** Apo 17.1

kotiiŋ meŋkeju ano Poŋnananoŋ eleema kawaatiwaajon jejeromoŋromoŋ ama kaparaŋ koma mambomakeju. Nononoŋ ii kuuya Anutu Maŋnanaa jaasewaŋjanon saanonoŋ romoŋgoŋkejoŋ.

⁴ Uumeleenj alaurunana, Anutunoŋ jopagon oŋoma oŋo iyaŋaaŋoŋ kokaen meweeneŋgoŋ oŋonoti, ii mojoŋ. ⁵ Nononoŋ Jiisaswaa Oligaa Buŋaya meŋ onoonoŋ kaŋ batugianon nomaen ama laligoninji, oŋo ii moju. Nononoŋ Buŋa ii qaa toongadeen mendejeniŋ mogito, Ɂŋa Toroyanoŋ sololoon nonono awasaŋkaka nama esuŋmumuyawo uugia kuun laligoniŋ. ⁶ *Kaeŋ laligoniŋ oŋo konajiliŋ somataa uutanoŋ laligoŋ Buŋa qaa moma aŋaliŋ aŋgoŋ kongi. Ii aŋgoŋ kongi Ɂŋa Toroyanoŋ korisoro oŋono Poŋ ano nonoo silinana otaaŋ laligoju. Ii nomaen kolooroti, nononoŋ ii saanoŋ mojoŋ. ⁷ Kaeŋ gemananananoŋ kaŋ laligoŋ Masedonia Akaia prowins woi kanoŋ Jiisas moma laarijuti, korebore yoŋoojoŋ sili awaa qendeema oŋomakeju.

⁸ Ii kokaen: Oŋo Pombaanoŋ qaa moma aŋaliŋ aŋgoŋ koma jeŋ laligogi tosianoŋ ii aŋgotomanj kaŋa toroqen jeŋ seigi keno. Kema laligoŋ Masedonia ano Akaia prowins woi ii sokondabororo. Ii sokondabororoto, iikayadeen qaago. Oŋo Anutu moma laariŋ gawoŋa megiti, iikawaa oŋanonoŋ mono gomaŋ so kema kaŋ seiro mamaganon uugia meleeneŋgi. Ii kilikaluu qaago. Kawaajon nono iikawaa qaa moŋ mende toroqen jewoŋa.

* **1:6:** Apo 17.5-9

9 Nono ojoonooj kaniq nomaej kolooroti, iikawaa sunduya ii gomaq tosaanjä yojonooj jeñ seigi aŋgotomaq kaañaa momakejoj. Ojo tando lopioj ano beñ qolongoya ii gema uñu Anutu honjaboja ano laaligo Toyaanoj eleema gawoja meñ laligoju. **10** Anutunoj Meria meñ gbiliro koomunoojga waaroati, ojo iinoj Siwe gomanoojga kamaaq asugiwaatiwaajoj mam-bomakeju. Anutuwaa iriñsonsoonjanooj kangaen asuganoj asugiro Jiisasnoj mono kamaaq jinjauñ kanjañawo iikanooj metogoj nonombaa. Kiañ.

2

Poolnoj Tesalonaika sitinoj gawoq nomaej mero?

1 Oo uumeleen alaurunana, nono ojoonooj kaq gawoq meniñi, iikanooj mende jaŋgoj qaonoto, hoñaa saanoj kolooro. Ojoaŋgio ii kañaqadeej saanoj moju. **2** *Mende jaŋgoj qaonoto, wala Filipai sitinoj gawoq meniñ horoq ureen ama nonoŋgi siimbobolo moniñi, ii moju. Siimbobolo ii momago ojoonooj kaniq tosianooj tuarenjeñ kotakota ama nonoŋgito, ii kileñ Anutunoj awasaŋkuka nonono nama iwaanoj Oligaa Buñaa ii jeñ asarin oñoma laligonij.

3 Nonoo kanianana ii kokaeñ: Uukuukuu qaanana ii aŋgomokoloj qaganooj mende jeñkejoj. Anano jinjauñ aniq uunananooj menjereñgonaga, ii kaañaa mende jeñkejoj. **4** Kaañaa qaagoto, Anutunoj Oligaa Buñaa jeñ

* **2:2:** Apo 16.19-24; 17.1-9

seiwoŋatiwaajon niniima uunana gosiro sokono moma laarin nonoma Buŋaya nononoti, iikawaa so mono qaaya meŋ jeŋ asariŋkejon. Anutunon uunana aŋgotete meŋ gosiŋkeja. Kawaajon nononoŋ iwoi kuuya ii Anutuwaa jaanɔŋ sokombonjatiwaajon amakejon. Ii ejemba siŋgia otaawoŋatiwaajon qaago. ⁵ Nononoŋ kambaŋ mongen ejemba kelebele qaanoŋ kele qen oŋombombaajon mende kema kaniŋ, ii moju. Nono dogonana esuuŋ moneŋ iwoi nonombutiwaajon mondoŋ qaa siliaa siliaa mende jeniŋ. Anutunon kanianana ii saanɔŋ jeŋ naŋgowa. ⁶ Oŋo me ejemba tosianon qabuŋa nonombutiwaajon mende kaparaŋ koma laligoniŋ.

⁷ Kraistwaa aposoluruta koloojoŋiwaajon saanɔŋ uugia kokaen kuuwonaga, “Oŋo mono naŋgoŋ nononɔgi batugianon uuwaas gawoŋ mewoŋa.” Iikaen jeniŋ sokonagato, nononoŋ oŋoo batugianon migigiŋ oŋoma laligoniŋ. Merabora nemuŋgianoŋ aju oŋoma kalaŋ koma oŋomakeji, iikawaa so mono nononana meŋ kamaaŋ aŋ bonjoŋ ama oŋoma laligoniŋ. ⁸ Nononoŋ nemuŋmaŋ kaŋa mokokoliŋ oŋoma laligoniŋiwaajon ama Anutuwaanoŋ Oligaa Buŋa oŋoniŋ ano toroqen ananaa laaligonana kaŋagadeeŋ qeleema oŋombombaajon jojoriŋ laligoniŋ. Oŋonon hoŋaga komunjua meraboraurunana koloogi.

⁹ Oo uumeleen alaurunana, nono oŋoojoŋ ama gawoŋ meŋ selenana qen laligoniŋ, mono ii romonŋgowu. Naŋgoŋ nonombutiwa lomb-

otanoŋ oŋoonoŋga mombaa qaganoŋ ubaboti-waajoŋ gomantiŋa asasaga nononanaa boro-nananoŋ gawoŋ meŋ Anutuwaanoŋ Oligaa Buŋa jeŋ asariŋ oŋoma laligonij. Ii mono duduuwubo.

¹⁰ Jiisas moma laarijuti, nononoŋ oŋoo qaagia kuuya dindiŋagadeeŋ gosiŋ soraaya koposowaa qaanana qaa laligonij. Oŋo ii iima moma naŋgoŋ jeŋ naŋgowutiwaas so kolooju. Anutunoŋ kaaŋagadeeŋ ii jeŋ naŋgoŋ daŋgunu kaaŋa nanja. ¹¹ Amanoŋ iyaŋaa meraboraaŋa bon-joŋbonjoŋ ama oŋomakeji, iikawaa so nononoŋ oŋo motomotooŋ ama oŋoma laligonij. Ii kaaŋiadeeŋ saanoŋ moju. ¹² Nononoŋ uuwaas naŋgonanjo qaa jeŋ uluŋkoleŋ meŋ oŋoma laligonij. Anutunoŋ oŋo iyaŋaa bentotonooŋ keuma asamararanooŋ asariwutiwaajoŋ oŋoono. Kawaajoŋ nononoŋ uugia kuun qaa kokaen jeŋ asariŋ laligonij, “Nanamemeŋgia mono Anutuwaas jaanoŋ sokombaatiwaas so soraaya soro ama meŋ laligowu.”

¹³ Kawaajoŋ nononoŋ kaaŋagadeeŋ suulan Anutu kokaembaajoŋ mepeseenkejon: Anutuwaas Buŋa qaa oŋoniŋi, ii baloŋ ejemba ananaa qaa kaaŋa mende buŋa qeŋ aogito, oŋanooŋ Anutuwaas qaa jeta kaaŋa moma ii aŋaliŋ aŋgoŋ kongi. Ii moma laarigi iikanooŋ mono meŋ gbiliŋ oŋono letomakeju. ¹⁴ *Juuda ejemba Judia prowinsnoŋ uugia meleengi Juuda tosianooŋ aŋgosisiri ama oŋoŋgi siimbobolo mogi. Yononoŋ ii moma kileŋ Kraist Jiisaswo qokotaŋ nama Anutuwaanoŋ uumeleej kanageso

* **2:14:** Apo 17.5

koloogi. Uumeleenj alaurunana, oñoo batugianoj mono kaanjadeenj kolooro: Oñoañgiaa Griik ejembanoj Juuda yoñoo tani kaanja ama oñonjgi oñonoñ siimbobolo ororoj moma Anutuwaanoj kanageso koloogi.

¹⁵*Juuda yoñonoñ gejatootoo ejemba uñugi komugi Poñ Jiisas kaanjagadeenj qegi komuro nono sisiwerowero ama nonoma laligogi. Yoñonoñ Anutuwaa jaanoñ mende sokoma ejemba kuuya kere ama nonomakeju. ¹⁶ Nono waba kantri oñonoñ uugia meleema letombutiwaajon Burja qaa jewombotiwaajon ama añgoñ koma kojanqin nonomakeju. Kaeñ singisongo suulañ ama qeragogi qagianoñ umakeja. Singisongogia qeragogi soya Anutuwaa jaanoñ saa qero iriñsoñsooñja toroqej añgoñ komambaajon amamaañ kambanj kokaamba qendeeño qagianoñ udaboroja. Kiarj.

Poolnoj Tesalonaika mombo kemambaajon moro.

¹⁷ Oo uumeleenj alaurunana, anana kambanj kokaamba kambanj toroga deema laligojon. Selenananonj deema laligojonto, uunananonj somongoñ motoonj laligojon. Kawaajonj oñoo jaasewaنجia iibombaajonj mono kaparañ koma uuqeeañgo laligojon. ¹⁸ Kawaajonj oñoonoñ kawombaajonj moma laligonij. Pool niinoñ indiñ motoongo qaagoto, indiña woi kamambaajonj batogoweto, Satanoñ somongoñ nonono amamaaniñ. ¹⁹ Oñoo nononanaanooñ ila wage soronana kaanja nanju. Poñnaña Jiisasnoñ eleema karo iwaaj jaasewaنجaoñ

* **2:15:** Apo 9.23, 29; 13.45, 50; 14.2, 5, 19; 17.5, 13; 18.12

keuma namboŋati, iikanon injima “Uuwaa gawoŋ eeŋgereda mende meŋ laligonin,” kaeŋ jewombaajoŋ mojoŋ. Nononoŋ qaa ii oŋo ano tosaanŋa yonoojoŋ ama afaaŋagadeeŋ jewombaajoŋ jejeromoŋromoŋ anjoŋ. Kawaajon oŋoojoŋ ama honoŋa qaa aisoonŋ selenana meŋ umakejoŋ. ²⁰ Nononoŋ oŋoojoŋ ama qabuŋa mokolooniŋ korisoro ama nonomakeju. Kiaŋ.

3

Timoti wasiri Tesalonaika keno.

¹ *Oŋo nomaenŋ ama laligojuti, ii mobombaa motoqoto somata moma bimbimgoŋ toroqenŋ eenŋ laligowombaajoŋ amamaaniŋ. Kawaajon noronarodeeŋ Atens sitinoŋ laligowotiwaa qaa somoŋgoŋ ² alanara Timoti wasiri oŋoonoŋ karo. Iinoŋ Anutuwaa gawoŋ meŋ norowo Kraistwaa Oligaa Buŋa jeŋ seiŋkeja. Iinoŋ uu naŋgonanŋo qaa oŋoma momalaarigia meŋ kotiiwaatiwaajoŋ karo. ³ Anutunoŋ areŋnana jeŋ tegoro tosianooŋ qotogoŋ oŋomakeju, ii oŋoaŋgio saanoŋ moju. Oŋoonoŋa moŋnoŋ konjiliŋ uutanooŋ koŋgbara ama looriwabotiaajoŋ jeniŋ karo.

⁴ Nononoŋ Tesalonaika oŋowo laligoŋ kambanŋ iikanon oŋoojoŋ walawala qaa kokaeŋ jeniŋ, “Pombaa uusiŋa teŋ koniŋ ejembanooŋ sisiverowero ama nonoŋgi konjiliŋ mokoloovoŋa.” Kaeŋ jeniŋ iikawaa so oŋanoŋ kolooroti, ii saanoŋ moju. ⁵ Kaeŋ kolooro aŋgobato Toyanoŋ injiŋgoro loorinŋ kamaagi gawonanaa oŋanoŋ kamaanŋ jaŋgoŋ qaombabo. Kawaajon nomaenŋ

* **3:1:** Apo 17.15

moma laariŋ laligojuti, ii mobombaajoŋ motoqoto somata aniŋ bimooro mombo eeŋ laligomambaajoŋ amamaaŋ Timoti wasiwe qisiŋ momambaajoŋ karo. Kiaŋ.

Timotinoŋ sundugia ano moniŋ qeaŋgoro.

⁶ *Motoqoto moma laligoninto, Timotinoŋ kema oŋomesaoŋ eleema kaŋ buŋagia awaa meŋ kaŋ kokaen̄ ninijoro: Oŋo Pon̄ saanooŋ moma laariŋ uujopagoŋ aonkeju ano kamban̄ so nonoojoŋ romon̄gogi awaa koloŋkeja. Nononoŋ injiibombaa siŋ moniŋ oŋonoŋ kaan̄gadeeŋ nono niniibombaaajoŋ kaparaŋ komakeju.

⁷ Oo uumeleen̄ alaurunana, nononoŋ sisiverowero koŋajiliŋ kania kania moniŋ kamban̄ iikanooŋ kaŋ moma laarijutiwaas sunduya awaa ninijoro moniŋ qaa iikanooŋ mono oŋanoŋ uluŋkoleŋ meŋ nonono. Kawaajoŋ kamban̄ kokaamba oŋoojoŋ ama afaaŋgoŋ luaeŋoŋ awaa-gadeeŋ laligojoŋ. ⁸ Oŋo Pombo qokotaŋ boŋ qeŋ nambutiwaajoŋ nononoŋ mono oŋanoŋ kotiŋ laligojoŋ. ⁹ Oŋoojoŋ ama Anutuwaa jaase-waŋanoŋ honoŋa qaa aisooŋkejoŋi, korisoro kuuya iikawaajoŋ mono nomaeŋ Anutu mepeseen̄ dangiseŋ jenin̄ sokonaga?

¹⁰ Nononoŋ asasaga gomantiiŋa uunana meŋ kululuuŋ kaparaŋ koma kokaeŋ qama kooliŋkejoŋ, ‘Anutu, mono ilaaŋ nonona Tesalonaika kema jaasewaŋgia iima mondoriŋ momalaarigiaa iwoiwaajoŋ amamaajuti, ii oŋomboŋa. Qaa ii oŋanoŋ.’

* **3:6:** Apo 18.5

11 Kaeñ qama kooliniñ Anutu Maññana aña
ano Poññana Jiisas yoronoñ mono kana meleuñ
nononi saanoñ ojoonoñ kawoña. **12** Toroqen
kokaeñ qama koolinqejoñ, ‘Nono honombonoñ
qaa uujopagoñ ojomakejoñi, Poñ giinoñ mono
uujopaga toroqen ojona batugianon seiro anqia
qendeema aon ejemba kuuya kaanjadeen qen-
deema ojomakebu. **13** Poñ, giinoñ mono uu-
gia menj kotiinqeba. Poññana Jiisas giinoñ kan-
agen kanagesoga soraaya kuuya yoñowo mombo
kawagati, kamban iikanon Tesalonaika yoñonoñ
soraaya koposowaa qaagia qaa Maññana Anu-
tuwaa jaanoñ nambu.’ Kaeñ qama koolinqejoñ.

4

Nanamemeñ solajña uujopayawo ii sokombaa.

1 Uumeleen alaurunana, qaa moñ ii kokaeñ:
Nanamemeñgia Anutuwaa jaanoñ angi sokom-
baatiwaa kania kuma ojoniñ ii koma gibilñ
otaanqejuto, ii toroqen mamaga amakebutiwa-
jon uugia kuujon. Nononoñ qambajmamban
qaa iikaen Poñ Jiisawaa qatanoñ ojonoñ.
2 Nononoñ Poñ Jiisawaa ku-usuñ qaganon nama
jojopan qaaya jeñ kotoñ ojoniñi, ojonoñ qaa kota
motomotoon ii modaboroju.

3 Anutunoñ ojoojoñ uusiñja kokaeñ moja: Oño
mono serowiliñ gema qen soraaya tak-kootoya
koloon laligowu. **4** Anutuwaanoñ kana dindija
ii mono kokaeñ moma kotowu: Uu selegiaa
siñgia kombombaňa galeñ koma soraaya (laligon
ojoangia embagia aña aña menj) laligogi
akadamuyawo koloowaa. **5** Uumeleembaa

gadokopa yoñonoj Anutuwaa kania mende moma kotoj uugianoj gere jero emba laj meñkeju. Iikawaa so mono mende ama laligowu.

⁶ Kaeñ qaagoto, emba loyanor moñgeñ keno moñnoj oloñ kañ emba mende seigowa. Moñnoj bologa kaañja ano uugaranoj koboowabo. Wala qambañmambaj qaa ii jeñ galeñ meñ oñoniñi, iikawaa so moñnoj emba meñ boliro Poñnoj singisongoya kuuyaa ironja meleema mubaa.

⁷ Anutunoj anana qewoloj laligowombaajon qaagoto, laaligo soraaya laligowombaajon nonoono. ⁸ Kawaajon moñnoj jojopan qaa ii mesaowaati, iinoj baloñ ejembaga qaagoto, mono Anutu gema qewaa. Anutu Uñaya Toroya oñomakeji, ii mono gema qewubo.

⁹ Batugianoj jopagoj aοñkejuti, iikawaa kania Anutunoj kuma oñono oñoañgio modaboron laligoju. Kawaajon nononoj uunorj jopagoj aowombaa qaaya mombo ooñ oñombombaaajon mende amamaajon. ¹⁰ Oo uumeleenj alaurunana, oño Masedonia prwins uutanorj uumeleenj alaurunana kuuya uunoj jopagoj oñoma laligojuto, ii mono toroqen mamaga ama laligowutiwaajon uugia kuujon. ¹¹ Mono osoñosoñ laligon oñoañgiaa laaligo nañgonañgogia galeñ koma borogianoj gaworj meñ laligowu. Kaeñ ama akadamugiawo koloowombaajon mono kaparañ koma nambu. Wala kaeñ jeñ kotoj oñoniñ iikawaa so mono ama meñ laligowu.

¹² Kaeñ añgi uugia mende meleema seleenget nanjuti, iyoñonoj nanamemeñgia solaña iima yagoj goda qeñ oñoma laligowu. Injarere laj

laligoṇ nene iwoiwaa welema mombaa qanoṇ mende laligowu. Kiaṇ.

Pombaa kaka kambajanooṇ kokaen̄ koloowaa:

¹³ Oo uumeleen̄ alaurunana! “Tosianooṇ uugia meleema komugita roṇnoṇ ejuti, iyoṇoojoṇ nomaeṇ koloonaga?” Oṇo qaa kaeṇ jeṇ iikawaajooṇ poumapou laligowubo. Ejemba uugia mende meleema jejeromoṇromon̄giā qaa laligojuti, iyoṇonoṇ koomuya yoṇoojoṇ ama wosobiri laligojuto, oṇonoṇ ii kaan̄a wosobiri laligowubotiwaajooṇ qaa kokaen̄ jewon̄a: ¹⁴ Jiisasnoṇ komuṇ waaroṭi, nono qaa ii moma laariṇ kokaen̄ jejoṇ: Anutunoṇ Jiisas meṇ gbiliro. Kawaajoṇ ejemba iwo komuṇ goroṇ qegiti, Anutunoṇ mono ii kaan̄agadeeṇ meṇ gibil̄iṇ oṇoma Jiisaswo motooṇ uṣuano asuganoṇ asugiṇ waabuya. Qaa leeya moma laarijon̄i een̄, leeya moṇ ii kaan̄agadeeṇ moma laariniṇ sokombaa.

¹⁵* Poṇnoṇ qaa kuma nononoti, nononoṇ iwaajō meṇ oṇo kokaen̄ in̄ijojoṇ: Tosia mende komuṇ toroqeṇ sele busuwo laligonin̄ Poṇnoṇ eleema kawaati, anana kamban̄ iikanooṇ wala mende uboṇa. Anana ejemba koomuya mende uṣuuguwoṇa. Qaago. ¹⁶ Iikawaa areṇa ii kokaen̄: Anutunoṇ romoṇa qaita moṇ uuro otoṇa kolooro Siwe gajoba waŋjanooṇ jeŋkooto qa qaro ejembanooṇ otoṇa mogi Pon̄ aŋo Siwenoṇga kamaawaa. Kraistnoṇ kamaaro ii moma laariṇ muṇ komugiti, iyoṇonoṇ mono wala koomunooṇga waabuya.

* **4:15:** 1 Kor 15.51-52

¹⁷ Yoñonoj wala waagigo anana mende komuŋ jaawo laligowoŋati, Anutunoj mono nunuano kanakeewaŋ uboŋa. Waabuyati, iyonowō ororōj koosunoj uma Pombo aitongoj iwo Siwe gomanoŋ kambaaŋ qaa laligowoŋa. ¹⁸ Kawaajooŋ qaa kaanjaŋ jeŋ iikanooŋ mono uugia naŋgoŋ aŋlaligowu. Kiaŋ.

5

Poŋnoŋ kawaatiwaajoŋ mono jojoriŋ laligowu!

¹ Oo uumeleŋ alaurunana, Kraistnoj eleema kawaato, naa gbaninooŋ ano naa kampanooŋ asugiwaati, nono iikawaa qaaya ooŋ oŋombombaajoŋ mende amamaajoŋ. ²*Oŋoŋgio mono qaa ii kokaeŋ moma komuju: Yoŋgoro memenoŋ go-mantiŋjanooŋ olon koumakeji, Pombaa kaka kampanjanooŋ mono iikawaa so alanzaŋ kaŋ kuwaa.

³ Ejembaŋoŋ kokaeŋ jiwuya, “Kete kambaaŋ kokaamba luaenooŋ siiseweweya qaa laligojoŋ.” Kaeŋ jegi iikanondeeŋ kondemondeeneŋ asugiŋ qagianooŋ ubaa. Embaŋoŋ merabora memambaa masuya qero momakeji, mono iikawaa so kolooro misiŋgoŋ kembombaajoŋ amamaawuya. ⁴ Yoñonoj amamaawuyato, uumeleŋ alaurunana, oŋonoŋ paŋgaman uutanooŋ kematoukantou mende laligojutiwaajoŋ ama kambaaŋ iikanooŋ mono utuŋ saaŋgoŋ yoŋgoro meme kaanjaŋ oŋoo qagianooŋ umambaajoŋ amamaawaa. ⁵ Kuuya oŋonoŋ mono asasagaa ejembaya kolooju ano iwoi kuuya asuganoŋ ambombaa siŋa momakeju.

* **5:2:** Mat 24.43; Luuk 12.39; 2 Piito 3.10

Anana paŋgamambaa ejemba mende koloojoŋ
ano umuŋkoŋkoŋaa iwoiya togoŋ sisia meŋkejoŋ.

⁶ Kawaajoŋ tosaanŋa ii kaanŋa uunananooŋ mono
gaŋ ewabo. Kaeŋ qaagoto, mono anana galeŋ
koma aŋ auggbiligbili laligojoŋa. ⁷ Gaŋ
ejuti, iyononoŋ gomantiŋjanooŋ gaŋ eŋkeju.
Ejemba apu kotiga negi eŋkaloloŋ meŋ oŋomakeji,
iyononoŋ mono paŋgamaŋ uutanoŋ kaeŋ ama
laligojo.

⁸ *Paŋgamaŋ uutanoŋ kaeŋ amakejuto,
asasagaŋ ejemba anana mono galeŋ koma
aŋkeboŋa. Waajambaranana mono opo
maleku kaanŋa kokaeŋ mouma namboŋa: Anana
momalaari ano uujopa koma gbiliŋ iikaanŋa
kanoŋ totonananooŋ reeŋ maleku koosinj (reeŋ*
kaanŋa besaanŋ) sopa somoŋgoŋ aŋ namboŋa
ano Siwe gomanooŋ ubombaajoŋ mamboma
jejeromoŋromoŋ ama iikaanŋa kanoŋ waŋnana
aŋ waŋkou kaanŋa esuuŋ turuwoŋa.

⁹ Anutunoŋ nono kamaaŋ nunuro iriŋsoŋsooŋ
mobombaajoŋ mende jeŋ tegoroto, Poŋnana
Jiisas Kraistnoŋ meŋ letoma nonono oyanboyaaŋ
buŋa qenŋ aowombaajoŋ jeŋ tegoro laligojoŋ.
¹⁰ Jiisasnoŋ ananaaajoŋ ama komurotiwaajooŋ
laaligonana balonoŋ laligojoŋati me komuŋ
goroŋ qenŋ ewoŋjati, ii mono Jiisaswo kotiŋ
laligojoŋa. ¹¹ Kawaajoŋ uu naŋgonaaŋgo

* **5:8:** Ais 59.17; Ef 6.13-17 * **5:8:** Omejiilaŋ yononoŋ
sololoŋ nonombutiwaajooŋ iwoi bologa bologa ii wasa kisare
kaanŋa nonoojoŋ motoŋ giliŋkejuto, iikawaa jeta ii saanoŋ Jiisas
moma laarinj uukaleŋ qendeema aŋ nama leelee reeŋ kaanŋa
kojanŋiŋ aŋ kokojinŋiŋ komakeboŋa.

mej mindiŋgoj aοŋ kotikotii mokoloŋgoj mondoriŋkejuti, ii mono toroqeqej mej laligowu. Kianj.

Qambajmambaj ano gejanono qaa konoga

¹² Uumeleej alaurunana, nononoj kokaenj jeŋ kotoŋ oŋonjoŋ: Ejembanoj togia Pombo qokotaanj nama batugianoj gawoŋ mej qam-bajmambaj oŋomakejuti, ii mono goda qeŋ oŋoma laligowu. ¹³ Goda qeŋ oŋoma gawoŋgia meŋkejutiwaajoŋ mono yoŋoojoŋ mogi uro pondanj jopagoŋ oŋoma waegia mej laligowu. Kan-ageso batugianoj mono luae qeŋ aοŋ laligowu.

¹⁴ Uumeleej alaurunana, nononoj uukuukuu qaa tosaanja kokaenj oŋonjoŋ: Tosianoj iyanqiaa jaajaa injarere laŋ laligojuti, ii mono jeŋ oŋoma galeŋ meme qaa oŋombu. Ejemba zirinzirinjä mono uu naŋgonanjo qaa inijogi kotiŋ awasaŋkaka koloowu. Ejemba uugia looriro laligojuti, ii mono kalaŋ koma oŋombu. Uugere mende ambuto, ejemba kuuya mono uubonjoŋ qaganoj ama oŋombu. ¹⁵ Jena jewe, nuna guwe me ana ambe ii moŋnoŋ mende amba. Soŋgo ii waleembubotiwaajoŋ mono galeŋ mej aοŋ laligowu. Kambaj so iwoi awaa awaa ii kaparaŋ koma aŋgia jopagoŋ aοŋ ejemba tosaanja kuuya ii kaaŋjadeenj jopagoŋ oŋoma laligowu.

¹⁶ Mono kambajja kambajja korisoro ama laligowu! ¹⁷ Mono Anutu suulaŋ qama kooliŋ muŋ laligowu! ¹⁸ Kaaŋ me kaaŋ koloowaati, iikanooŋ mono Anutu mepeseeŋ laligowu! Kraist

Jiisaswo qokotaan nanjuti, Anutunoŋ oŋoojoŋ uusiiŋa iikaŋ momakeja.

19 Uŋa Toroyaa bolaŋa mono mende qowogowu. **20** Anutuwaanooŋ gejatootoo qaa jeŋkejuti, iikawaa jejewilia mono mende ambu. **21** Qaa kuuya mono gosiŋ batogowu. Batogooŋ iigi qaa awaa koloowaati, ii mono aŋaliŋ aŋgoŋ koma laligowu. **22** Qaa ano nanamemeŋ bologa kania kania ii mono gema qen laligowu.

23 Niinooŋ oŋoojoŋ kokaeŋ qama kooliŋkejeŋ, 'Luaewaa beŋ Anutu, gii geenŋo mono kuuya tak kotoŋ oŋona soraaya kolooŋ laligowu. Gi-inooŋ mono uugia, kokoosugia ano sele busugia ii kuuya sopa somonŋooŋ oŋona koposowaa qaagia qaa kolooŋ laligowu. Kaeŋ kambaaŋ so laligogi Poŋnana Jiisas Kraistnoŋ eleema kaŋ iikaŋa mokoloŋ oŋombaa. Qaa ii oŋanoŋ.' **24** Oŋoonji, iinoŋ qaaya pondaaŋ otaaŋkeja. Kawaajoŋ mono qamakooli iikawaa so ama oŋondaborowaa.

25 Uumeleeŋ alaurunana, oŋo mono nonoojoŋ ama Anutu qama kooliŋ laligowu.

26 Uumeleeŋ alaurunana kuuya batugianooŋ mono aŋgoŋ aŋoŋ qaqatetegia meŋ laligowu.

27 Niinooŋ Pombaŋ qatanoŋ jeŋ kotoŋ oŋoma jojopan qaanoŋ somonŋooŋ kokaeŋ oojeŋ: Tere koi mono uumeleeŋ alaurunana kuuya yoŋoojoŋ aŋgi keno weenŋooŋ oŋongi mobu.

28 Poŋnana Jiisas Kraistwaa kaleŋmoriaŋanooŋ mono oŋowo ewa. Kiaŋ.

**Uumeleembaa Buŋa Tere Soomonongo Gbilia
The New Testament and portions of the Old
Testament in the Borong Language of Papua New
Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Borong long
Niugini**

Copyright © 2002, 2011 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Borong

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 9 Oct 2020
63589f8b-9426-5ce2-9520-ca0cf2b65c47